

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 217

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 217

Bern, Freitag 18. September 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 18 septembre 1959

N° 217

Radaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Talaphon Nummer (031) 21600  
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich  
 Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
 Ragle: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder daran Raum;  
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (031) 21600  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
 un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr. deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.;  
 étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces:  
 Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordinanza del DEP concernente l'importazione di succo d'uva.  
Sudan: Einfuhrlockerungen. — Soudan: Assouplissement des importations.  
Avis de souscription: «Le contrôle des loyers et son abolition future» (67<sup>e</sup> supplé-  
ment de «La Vie économique».)  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

- 2 Obligationen 3¼% Eidg. Anleihe 1946, April, Nrn. 750949/50, von nom. je Fr. 1000.—, nebst Semestercoupons per 15. Oktober 1959 und ff.;
- fünf Kassenscheine 3% Hypothekarkasse des Kantons Bern per 1. September 1962, Nrn. A 10814/18, von nom. je Fr. 10 000.—, nebst Jahrescoupons per 1. September 1960 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (496<sup>3</sup>)

Bern, den 14. September 1959. Der Gerichtspräsident III: Hilfinger.

Der allfällige Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 15. November 1927, Belege Serie I/4183, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Nidau, Strandweg 24, Grundbuchblatt Nr. 435, Eigentümerin Frau Ida Helene Gisiger-Ferrier, Viktors Witwe, von Selzach, Fabrikdirektorin, in Nidau, im Betrage von Fr. 3000, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Nidau, den 14. September 1959. Der Gerichtspräsident i. V.:  
(498<sup>3</sup>) Fr. Rufer, Amtsrichter.

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.—, d.d. 4. April 1919, haftend auf GB Nr. 1374 der Gemeinde Arth, Ziff. 24. Debitorin: Frau Pauline Sidler-Schulcr, Buosingen.
- Kaufschuldbrief von Fr. 2000.—, d.d. 9. Februar 1872, haftend auf Liegenschaft «Wysig» (Gartenlaube), GB Nr. 296 Schwyz, Ziffer 21. Vorgang Fr. 22 062.43. Debitor: Xaver Dettling, Creditor: Leopold Gemsh.
- Schuldbrief von Fr. 15 000.—, d.d. 16. November 1932, haftend auf GB Nr. 1223, Arth. Verzinsbarer Vorgang Fr. 105 000.—. Debitor: Otto Portmann, Creditor: Inhaber.

Die Gläubiger bzw. die unbekannteten Inhaber dieser Pfandtitel werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (508<sup>3</sup>)

Schwyz, den 15. September 1959. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen:

Inhaberschuldbrief von Fr. 2500, ausgestellt am 26. April 1926, heutiger Schuldner und Pfandbesitzer Gottfried Streuli, geb. 1922, von Horgen, Landwirt, wohnhaft in Volketswil, ursprünglich lastend im zweiten Rang auf Wohnhaus, Scheune und Keller Assek. Nr. 211, nebst Hofraum und Garten, auf ca. 10,58 Aren Wiesen und Waldung im Homberg, auf ca. 45 Aren Wiesen im Homberg und auf ca. 25 Aren Wiesen im Dornacker und Dietlisberg, allesamt im Gemeindebann Volketswil gelegen, sowie überdies auf ca. 7 Aren Wiesland in der Stud und ca. 9 Aren Streueland in der Glatzwies, auch Studwies genannt, diese im Gemeindebann Schwerzenbach gelegen, heute, nach der Güterzusammenlegung Schwerzenbach-Volketswil im ersten Rang auf der Neuzuteilung des erwähnten Schuldners Gottfried Streuli (Grundprotokoll Volketswil Bd. 31/37).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innert eines Jahres seit heute bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei zu melden. Geht keine Meldung ein, so wird die Urkunde kraftlos erklärt. (1<sup>2</sup>/60)

Uster, den 19. Mai 1959. Namens des Bezirksgerichts Uster,  
der Substitut: Ulrich.

Frau Johanna Linner geb. Hänni, Hausfrau, Grindelwald, und Fräulein Irma Hänni, Fürsorgerin, Gordola (Tessin), stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Eigentümerschuldbrief vom 16. November 1922, Grundbuchbelege Bern-Stadt Serie I, Nr. 8413, von Fr. 25 000.—, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekanntete Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 16. September 1959.

Der Gerichtspräsident I:

(510<sup>3</sup>)

Zollinger.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der vermissten, angeblich abbezahlten zwei Inhaber-Schuldbriefe, der erste von Fr. 18 000, datiert 26. November 1914 und ursprünglich lautend auf Caspar Wachter-Germann, Baumeister, von und in Winterthur (heutiger Schuldner und Pfandbesitzer: Fritz Bigler, geb. 1887, von Worb (Bern), Bau-  
führer, Waldstrasse 14, Winterthur); und der zweite von

Fr. 3000.—, datiert 6. März 1934, lautend auf Fritz Bigler, Waldstrasse 14, Winterthur, der erste im I. Rang, der zweite im 2. Rang, lastend auf Kat. Nr. 1372 (früher Nr. 7049) an der Waldstrasse 14, in Winterthur, oder wer sonst über die Briefe Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunden Anzeige zu machen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden. (18<sup>3</sup>/60)

Winterthur, den 16. September 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.**Kraftloserklärungen — Annulations**

Der Gerichtspräsident i. V. von Seftigen hat erkannt:

1. Der Inhaberschuldbrief von Fr. 1000.—, vom 11. Mai 1933, Bel. Serie I, Nr. 4993, lastend als Gesamtpfandrecht auf Burgstein-Grundbuchblättern Nrn. 245 bis 249 des Karl Vollenwyder, Landwirt, Burgstein, wird kraftlos erklärt.

2. Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 1000.—, vom 16. Januar 1931, Bel. Serie I, Nr. 4406, lastend als Gesamtpfandrecht auf Burgstein-Grundbuchblättern Nrn. 153, 155 und 156 des Johann Däppen-Bruni, Landwirt, Burgstein, wird kraftlos erklärt. (505)

Belp, 10. September 1959. Der Gerichtspräsident i. V. von Seftigen:  
Kunz.

Der Gerichtspräsident i. V. von Seftigen hat erkannt:

Die Pfandobligation von Fr. 20 000.—, vom 7. August 1854; Belp Grundprotokoll Nr. 24, fol. 268, zugunsten von Hans, Gottfried, Walter und Lina Hirschi, Gerzensee, lastend auf Belpberg-Grundbuchblatt Nr. 138 bis 147 des Fritz Reusser-Hirschi, Wyler, Belpberg, wird kraftlos erklärt. (506)

Belp, 10. September 1959. Der Gerichtspräsident i. V. von Seftigen:  
Kunz.

Der Gerichtspräsident i. V. von Seftigen hat erkannt:

Die Pfandobligation von Fr. 2000.—, vom 5. April 1875, Zimmerwald Grundprotokoll Nr. 23, fol. 389, zugunsten Bürgergemeinde Niedermuhlern, lastend auf Zimmerwald Parzelle Nr. 175 des Fund Karl, Spenglermeister, Zimmerwald, wird kraftlos erklärt. (507)

Belp, 10. September 1959. Der Gerichtspräsident i. V. von Seftigen:  
Kunz.

Das Bezirksgericht Schwyz hat mit Beschluss vom 10. September 1959 kraftlos erklärt:

1. Handschrift von Fr. 307.69, d.d. 21. Dezember 1755, haftend auf Anteil Wohnhaus GB Nr. 601, Ziffer 8, Schwyz, überlangend auf Anteil Wohnhaus Nr. 602. Ohne Vorgang, gleichsätzig mit Ziffer 9 auf GB Nr. 601 im Betrage von Fr. 307.69. Debitor: Casp. Leonh. Marty, Creditor: Leonh. Carl von Euw.

2. Transfix von Fr. 307.69, d.d. 21. Dezember 1755, haftend auf Anteil Wohnhaus GB Nr. 601, Ziffer 9, Schwyz, überlangend auf Anteil Wohnhaus Nr. 602. Ohne Vorgang, gleichsätzig mit Ziffer 8 auf GB Nr. 601 im Betrage von Fr. 307.69. Debitor: Casp. Leonh. Marty, Creditor: Leonh. Carl von Euw.

3. Versicherung vom 13. Mai 1910, von Fr. 8000.—, haftend auf GB Nr. 1348 Arth, Ziffer 8, Debitorin: Fischzuchtgenossenschaft Arth-Immensee, Creditor: Kantonsstatthalter Josef Fassbind, ohne Vorgang.

4. Sparheft Nr. 27146 der Kantonalbank Schwyz, mit einem Saldo von Fr. 3291.— per 2. Juli 1958. (509)

Schwyz, den 15. September 1959.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.-Rh., Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

15. September 1959. Finanzielle und kommerzielle Transaktionen usw.

«TIEC» Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1959, Seite 2098), Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen für eigene und fremde Rechnung usw. Dr. Silvio de Capitani, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zugleich Sekretär; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind neu gewählt worden Dr. Joseph Dach, Bürger der USA, in Zürich, und Ettore Lollì, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Carlo Fleischmann, von Küsnacht und Zürich, in Küsnacht, und Pierre Girsberger, von Neuenburg und Ossingen, in Zürich, beide ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Antonio De Dominicis, italienischer Staatsangehöriger, in Rom

15. September 1959. Waren aller Art, Patente, Treuhandgeschäfte usw. Aventa A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1958, Seite 2346). Die Generalversammlung vom 14. August 1959 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit Waren aller Art, Erwerb und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten, Uebernahme und Durchführung von Buchprüfungs-, Verwaltungs- und Treuhandaufträgen sowie Vornahme aller Geschäfte, die mit diesen Tätigkeitsgebieten zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Dr. Gerold Fehr, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu gewählt worden Luigi Beretta, von Zürich, in Uitikon a. A., und Dr. Max Herforth, von und in Zürich.

15. September 1959. Beteiligungen.

Durim A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 378). Die Generalversammlung vom 31. Juli 1959 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen aller Branchen, im Sinne einer Holdinggesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Hans Carl Bechtler und Carol Scharrenbroich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Friedrich Werner Röllin, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift; er ist nicht mehr Direktor. Neues Geschäftsdomizil: Sennhauserweg 20, in Zürich 7.

15. September 1959.

Schallplatten-Aktiengesellschaft (Société anonyme du disque) (Società anonima dei dischi), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1198). Dr. Hans Oprecht, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Eugen Th. Rimli, von Frauenfeld, in Zürich, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Emil Düf, von und in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis.

15. September 1959. Finanzgeschäfte usw.

Otto Krahn AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1958, Seite 3077), Tätigkeit von Finanzgeschäften usw. Wolfgang Krahn, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 265, in Zürich 11.

15. September 1959. Bauten usw.

Aktiengesellschaft Conrad Zselokke, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1959, Seite 1223), mit Hauptsitz in Genf, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, hauptsächlich von hydraulischen Arbeiten usw. Die Prokura von Hansjörg Kühn ist erloschen.

15. September 1959.

A.G. für Holzbauelemente, in Hittnau (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 502). Mit Beschluss vom 14. Juli 1959 hat das Bezirksgericht Pfäffikon den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Max Würmli, von Zürich, in Pfäffikon (Zürich). Die Firma lautet nun A.G. für Holzbauelemente in Nachlassliquidation. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Paul Scherrer-Walt ist erloschen.

15. September 1959.

Syndikat Schweizerischer Zahnärzte (Syndicat des Médecins-Dentistes Suisses), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 794). Die Generalversammlung vom 2. Juni 1956 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dr. Otto Kunz und Dr. Max Mooser sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Alfred Egli, von Rüslikon und Wildherg (Zürich), in Rüslikon, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident, Dr. Max Baumann, von Obertfelden (Aargau), in Langenthal, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident, und Dr. Marc Frey, von Biel (Bern), in Kappel (St. Gallen), Mitglied der Verwaltung, ist nun Protokollaktuar; Dr. Erich Sikemeier ist nicht mehr Aktuar, sondern Besitzer der Verwaltung; die vier Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Willy Schacke, von Basel, in Oberrieden, als Quästor, Dr. Arnold Gaerny, von Basel und Trimbach (Solothurn), in Thalwil, als Korrespondenzaktuar, und Dr. Fritz Heimbrod, von und in Genf, als Besitzer. Rechtsdomizil: Waldmannstrasse 8, in Zürich 1 (Bureau der «Medidenta A.G.»); Geschäftsdomizil: Rennweg 5, in Rüslikon (bei Dr. Alfred Egli).

15. September 1959.

Milchgenossenschaft Flaach, in Flaach (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 462). Konrad Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Gottfried Fritsch, von und in Flaach. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Engli (bei Gottfried Fritsch).

15. September 1959. Kontrolluhren usw.

J. Locher & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1237), Handel mit Kontrolluhren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. April 1959

sind an die neue Aktiengesellschaft «J. Locher & Cie. AG.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. September 1959. Kontrolluhren.

J. Locher & Cie. AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Ausführung von Servicearbeiten an Kontrolluhren. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000; es zerfällt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «J. Locher & Cie.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. April 1959, nach der die Aktiven Fr. 60 460.47 und die Passiven Fr. 45 183.15 betragen, zum Preise von Fr. 15 277.32. Ausserdem bezahlt sie für den Goodwill dieses Geschäftes Fr. 19 722.68. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Einzelunterschrift Max Indermaur, von Zürich, in Thalwil, als Präsident, Eduard Bernasconi, von Morbio-Inferiore, in Thalwil, als Vizepräsident, und Gino Bernasconi, von Morbio-Inferiore, in Thalwil, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 56; in Zürich 2.

15. September 1959. Asbest usw.

Eurasbest A.G. (Eurasbest S.A.) (Eurasbest Ltd.), bisher in Baden (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 675). Die Generalversammlung vom 8. September 1959 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 15. Februar 1957 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Asbest und mit Asbestprodukten aller Art. Sie kann alle Handelsgeschäfte, Finanzierungen und industriellen Unternehmungen durchführen, welche damit zusammenhängen, und kann ferner sämtliche Geschäfte mit beweglichen und liegenden Gütern abschliessen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Schwill, von Bern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 25, in Zürich 2.

15. September 1959. Kunststoffe, Baustoffe, Maschinen.

Inter-Developlast Ltd., bisher in Baden (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 675). Die Generalversammlung vom 8. September 1959 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 3. Dezember 1957 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kunststoffen, Baustoffen, Kunststoffmaschinen und Baustoffmaschinen im In- und Ausland sowie die Verwertung von patentierten und nichtpatentierten Erfindungen im Gebiete der Kunststoffe, Baustoffe, Kunststoffmaschinen und Baustoffmaschinen im In- und Ausland. Sie kann alle Handelsgeschäfte, Finanzierungen und industriellen Unternehmungen durchführen, welche damit zusammenhängen, und kann ferner sämtliche Geschäfte mit beweglichen und liegenden Gütern abschliessen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Schwill, von Bern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 25; in Zürich 2.

15. September 1959. Restaurant usw.

Zumikerstube AG, in Zumikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. August 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und den Betrieb des alkoholfreien Restaurants Zumikerstube in Zumikon nebst den dazugehörigen Gebäuden und Grundstücken, die Aus- und Umgestaltung dieses Betriebes unter baulicher Ausnutzung des Umlandes durch den Umbau der bestehenden Gebäude oder die Erstellung von Neubauten, deren Vermietung und Verwaltung sowie die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Nach Massgabe des Sacheinlagevertrages vom 25. August 1959, der Näheres angibt, erwirbt die Gesellschaft von Eugen Schellenberg, von Matzingen, in Zumikon, mit Antritt auf den 1. August 1959 die Liegenschaften Grundstück-Nrn. 1363 und 1620 des Grundprotokolls Zumikon sowie das im Sacheinlagevertrag aufgeführte Mobiliar und Inventar des alkoholfreien Restaurants und der Bäckerei, die der Sacheinleger auf ersterer Liegenschaft betrieb, einschliesslich von Kleininventar, Warenvorräten und Hühnern laut Inventar per 1. August 1959. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 286 700, wovon Fr. 259 190.35 durch Uebernahme der im Sacheinlagevertrag aufgeführten Schulden des Sacheinlegers getilgt und Fr. 25 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die im Sacheinlagevertrag aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von Eugen Schellenberg nicht. An den eingebrachten Liegenschaften und mindestens an einem Teil der eingebrachten beweglichen Sachen besteht ein seit dem 11. Oktober 1957 im Grundprotokoll vorgemerktes Vorkaufsrecht zu Gunsten von Personen, die an der Gesellschaft nicht beteiligt sind. Der Vorkaufsfall ist jedoch nach Ansicht der Gründer, einschliesslich des Sacheinlegers, durch den Abschluss des in Rede stehenden Sacheinlagevertrages nicht eingetreten; ob diese Meinung von den Vorkaufsberechtigten geteilt wird, ist den Gründern nicht bekannt. Laut dem Sacheinlagevertrag leistet der Sacheinleger für Rechtsmängel an den Uebernahmeobjekten, insbesondere an den Liegenschaften, keine Gewähr. Sodann schliesst die Gesellschaft mit dem Sacheinleger einen Dienstvertrag ab, wonach er für einen Monatslohn von Fr. 600 sowie für Kost und Logis das alkoholfreie Restaurant und die Bäckerei zu leiten hat, welche die Gesellschaft von ihm übernimmt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Paul Brunner, von Zürich, in Zumikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Eugen Schellenberg, von Matzingen, in Zumikon, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Oberdorf 107.

15. September 1959.

Grundbesitz A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1959, Seite 527). Die Generalversammlung vom 27. August 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden. Es zerfällt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Jakob Fehr, von Eglisau, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der Mitglieder des Ausschusses des Verwaltungsrates, zeichnet hingegen nicht auch mit einem der weiteren Zeichnungsberechtigten.



## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

9. September 1959.

Innenbau A.G., in Bern, Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere von Gips- und Malerarbeiten usw. (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3035). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. August 1959 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 um Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Die bisherigen Aktien wurden zurückgezogen und statt dessen 50 A-Aktien zu je Fr. 100 und 45 B-Aktien zu je Fr. 1000 an die bisherigen Aktionäre abgegeben. 150 A-Aktien zu Fr. 100 und 135 B-Aktien zu Fr. 1000 sind neu gezeichnet und voll liberriert worden. Das Aktienkapital beträgt demnach Fr. 200 000, eingeteilt in 200 A-Aktien zu Fr. 100 und 180 B-Aktien zu Fr. 1000; alle Aktien lauten auf den Namen. Der Zweck der Gesellschaft wurde neu umschrieben, er lautet: Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Projektierung und Ausführung, der Erwerb, die Verwaltung oder die Verwertung von Bauten aller Art auf eigene oder fremde Rechnung, allein oder zusammen mit Dritten. Die Firma wurde geändert in Nyffeler Immobilien A.G. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

14. September 1959.

Skilüftungsgenossenschaft Kerns, in Kerns (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851). Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Albert Bünler, von Wolfenschiessen, in Kerns, Präsident (bisher); Otto Britschgi, von Sarnen, in Kerns, Vizepräsident (neu); Niklaus Reinhard, von und in Kerns, Aktuar (neu); Josef Bucher, von und in Kerns, Kassier (neu); und Josef Durrer, von und in Kerns, Hüttenverwalter (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Albert Reinhard, Walter Röhlin, Eduard von Rotz und Werner Bucher sind wegen Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden.

## Zug — Zoug — Zugo

11. September 1959. Beteiligungen.

Sales and Development Company of National Distillers and Chemical Corporation (International) A.G. (Sales and Development Company of National Distillers and Chemical Corporation [International] S.A.) (Sales and Development Company of National Distillers and Chemical Corporation [International] Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, insbesondere an solchen, deren Tätigkeitsbereich demjenigen der National Distillers and Chemical Corporation, New York, und ihren amerikanischen Tochtergesellschaften nahesteht; den Kauf und die Verwertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren, insbesondere soweit sie die Herstellung und den Vertrieb von Produkten der National Distillers and Chemical Corporation, New York, und der ihr nahestehenden Gesellschaften oder ähnliche Produkte betreffen; den Kauf und Verkauf von Produkten, die von der National Distillers and Chemical Corporation, New York, oder ihr nahestehenden Gesellschaften hergestellt werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern; ihm gehören an: John E. Bierwirth, amerikanischer Staatsangehöriger, in Caderhurst, New York (USA), Präsident; Ernest T. Hoch, von Basel, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon (Zürich), Sekretär; Roy F. Coppedge, amerikanischer Staatsangehöriger, in Princeton, New Jersey (USA), und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin, Rechtsanwalt).

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

10 septembre 1959.

Charmag, fabrique de eharnières et de produits métallurgiques S.A., à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 27 avril 1956, page 1091). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard Huguet, de Morens, président (déjà inscrit); Siegfried Wiederhold, de Bâle, directeur (déjà inscrit comme administrateur); Jean Ellgass, d'Estavayer-le-Lac, membre (déjà inscrit); Edmond Ansermet, de Montbrelloz, membre (déjà inscrit); Henri Pillonel, feu Hippolyte, de Seiry et Estavayer-le-Lac, membre; Maya Wiederhold née Künzler, épouse de Siegfried, de Bâle, membre; tous à Estavayer-le-Lac. La signature de l'administrateur et directeur Edouard Künzler, décedé, est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du directeur Siegfried Wiederhold, ou par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration et du fondé de procuration Arnold Jakob (déjà inscrit).

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

14. September 1959. Uhren.

Triad Watch A.G. (Montres Triad S.A.) (Triad Watch Ltd.), in Bettlach, Fabrikation von Roskopf- und genre Roskopffuhren mit grande moyenne im Zentrum usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1958, Seite 1891). Georges Ducommun ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und dessen Zeichnungsbefugnis erloschen. Walter Zimmermann ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nicht mehr kollektiv, sondern einzeln. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Hauptstrasse 311, bei Rudolf Kallen.

## Bureau Olten-Gösgen

14. September 1959. Buchdruckerei, Verlagsanstalt.

Dietschi & Cie. A.-G., in Olten, Buchdruckerei, Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2667). Dr. Hugo Meyer und Walter Nussbaum sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht.

14. September 1959.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1958, Seite 595), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Rudolf Ernst, Ehrenpräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Bureau Stadt Solothurn

11. September 1959. Stahl- und Metallbau, Schlosserei usw.

Jos. Kaeser, vorm. J. Kaeser-Hirt, in Solothurn, Eisenbau und Schlosserei, Fabrikation gestanzter und gepresster Massenartikeln in Eisen und Metallen und von Schulmöbeln (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1946, Seite 1359). Die Geschäftsnatur wurde wie folgt geändert: Stahl- und Metallbau, Profildresserei, Schlosserei und Serienfabrikation in Metallen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. September 1959. Feinmechanik.

Reinhard Benz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Reinhard Benz-Titze, von und in Basel. Werkstätte für Feinmechanik. Dornacherstrasse 179.

12. September 1959. Apotheke.

Dr. E. Katz, in Basel, Apotheke usw. (SHAB. Nr. 4 vom 4. Januar 1906, Seite 13/4). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Holbein-Apotheke, Dr. A. Katz», in Basel.

12. September 1959.

Holbein-Apotheke, Dr. A. Katz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Alfred Katz-Straus, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dr. E. Katz», in Basel, übernommen. Apotheke. Oberwilerstrasse 7.

12. September 1959.

Werner Raiser, in Basel, Handel mit Möbeln en gros (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1958, Seite 1912). Die Firma wurde geändert in: Möbel Raiser. In die Geschäftsnatur wird ferner aufgenommen: Handel mit Möbeln en détail und mit Fournieren. Neues Domizil: Kornhausgasse 8. Einzelprokura wurde erteilt an Otto Bruggmann, von Oberbüren (St. Gallen), in Luzern.

12. September 1959. Vermögenswerte.

Minerva-Alban A.G., in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1957, Seite 3191). Friedrich Müller-Braun ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Dr. Alfred von Waldkirch, von Schaffhausen, in Vernier. Er führt Einzelunterschrift.

14. September 1959.

Verkaufsorganisation R. Bloehlinger, in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2047). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. September 1959. Bodenbeläge.

Ernst Bruderer-Lutz, in Wolfhalden. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bruderer, von Trogen, in Wolfhalden. Bodenbeläge. Im Gebäude des Restaurants «Gemli» (Post Zelg).

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

14 settembre 1959. Materiale di costruzione.

Manufatti di cemento S.A., a Lamone, materiale di costruzione (FOSC. dell'11 maggio 1959, N° 105, pagina 1330). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 14 settembre 1959 la società ha aumentato il suo capitale sociale da 100 000 fr. a 160 000 fr., mediante l'emissione di 60 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberate al 20% (12 000 fr.). Gli statuti sono stati di conseguenza modificati: il capitale sociale è ora di 160 000 fr., diviso in 160 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna di cui 100 interamente liberate e 60 nella misura del 20%. Il capitale è liberato nella misura di 112 000 fr.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

14 septembre 1959. Immeubles.

Le Sarmet S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, pour le prix de 270 000 fr. d'un bien fonds de 934 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, avenue Dapples 6, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 20 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par avis individuel. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Harold Burnier, de Lutry et Cully, à Lausanne, président; Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue St-Pierre 3 (chez Burnier et Galland).

14 septembre 1959. Horticulture.

F. et M. Roth, à Lausanne, établissement horticole, société en nom collectif (FOSC. du 9 avril 1958, page 966). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Maurice Roth, à Lausanne.

14 septembre 1959. Horticulture, etc.

M. Roth, à Lausanne. Chef de la maison Maurice Roth, allié Marti, d'Ober-Erlinsbach (Argovie), à Lausanne. Exploitation d'un établissement horticole, fleuriste. La maison a repris dès le 1<sup>er</sup> janvier 1959 l'actif et le passif de la société en nom collectif «F. et M. Roth», à Lausanne, radiée. Place Montbenon 8.

14 septembre 1959. Pharmacie, parfumerie.

F. Berberat, à Lausanne. Chef de la maison: Francis Berberat, de Montignez (Berne), à Lausanne. Pharmacie et commerce de parfumerie à l'enseigne «Pharmacie de Pierrefleury». Chemin de Pierrefleury 40.

14 septembre 1959. Bar à café.

J. Pugin, à Lausanne, tabacs, cigares, etc. (FOSC. du 15 novembre 1957, page 2296). Le titulaire exploite actuellement un bar à café à l'enseigne «Bar Valencia». Nouvelle adresse: chemin de Reneus 43.

14 septembre 1959. Laiterie.

G. Dégallier, à Lausanne, laiterie (FOSC. du 20 mai 1946, page 1531). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 septembre 1959. Droguerie, parfumerie.

Ch. Messerli, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Messerli, d'Uetendorf (Berne), à Lausanne. Droguerie, parfumerie. Rue Caroline 2.

14 septembre 1959. Immeubles.

Clos Plateires S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 février 1959, page 487). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., est actuellement entièrement libéré.



14 septembre 1959. Epicerie, etc.

**B. Chevalley**, à Lausanne. Chef de la maison: Bernard Chevalley, allié Amaudruz, de Combremont-le-Petit et Champtouroz, à Lausanne. Epicerie-primeurs. Plaines du Loup 28.

*Bureau d'Yverdon*

11 septembre 1959. Epicerie, mercerie, etc.

**Henri Vienet**, à Dèmoret, épicerie, mercerie et charcuterie (FOSC. du 25 septembre 1928, page 1842). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

11 septembre 1959. Charcuterie, épicerie, mercerie, quincaillerie, etc.

**Engène Vienet**, à Dèmoret. Le chef de la maison est Eugène-Henri Vienet, de Côneise, à Dèmoret. Charcuterie de campagne, épicerie, vins, mercerie et quincaillerie.

14 septembre 1959. Immeubles.

**Les Mèlèzes-Yverdon S. à r. l.**, à Yverdon, société immobilière (FOSC. du 9 mars 1959, page 712). René Goy ne fait plus partie de la société. Sa part de 20 000 fr. a été cédée à François Despland, de Cossonay, Rougemont et Genève, à Yverdon, qui devient associé. François Despland a été nommé gérant, avec signature individuelle, en remplacement de René Goy, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Le bureau de la société est transféré chez l'associé-gérant François Despland, rue de la Maison Rouge 21.

14 septembre 1959. Immeubles.

**Centre-Ville-Yverdon B. S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 15 août 1958, N° 189, page 2207). Alfred Bortler, d'Interlaken, à Lausanne, et Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, ont été désignés en qualité d'administrateurs, en remplacement de Jean Rovero, Ernest Rovero et Jean-Pierre Rovero, administrateurs démissionnaires, dont les pouvoirs sont éteints. Alfred Bortler est président et Georges Ganière secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau d'affaires: Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne, rue Pépinet 1. Les bureaux de la société demeurent chez le notaire Louis Servien, à Yverdon, avenue Haldimand 13.

14 septembre 1959. Café.

**G. Ray**, à Yverdon, exploitation du Café des Négociants (FOSC. du 26 juillet 1938, page 1677). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau de Sion*

14 septembre 1959. Immeubles.

**S. I. Rex Crans S.A.**, à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 8 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la vente de tous immeubles et, en particulier, la construction sur les parcelles qu'elle acquiert sur la commune de Chermignon, d'immeubles de rapport et de leurs dépendances, la gestion, l'administration, l'exploitation des dits immeubles, l'aliénation de ces immeubles, la location des appartements, garages et magasins ou autres locaux existant dans les dits immeubles ou leurs dépendances et toutes opérations immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 110 000 fr., divisé en 1100 actions nominatives de 100 fr. chacune. Il est libéré de la manière suivante: 650 actions nominatives, entièrement libérées, et 450 actions nominatives, libérées de 50%. Le capital est donc libéré de 87 500 fr. Il a été fait apport à la société, des Hoirs de feu Isaïe Duc, de Fabien, des parcelles Art. 3086 - fol. 3 N° 83 A1 - Crans-Xirès pâturage - 146 m<sup>2</sup> et Art. 3086 - fol. 3 N° 83 a1 - Crans-Xirès pâturage 800 m<sup>2</sup> sises sur la commune de Chermignon pour la somme totale de 200 000 fr., montant payable de la manière suivante: 65 000 fr. par remise aux apporteurs ci-après de 650 actions nominatives de 100 fr. chacune soit: Algée Duc, à Montana, 130 actions; Benoît Duc, à Chermignon, 130 actions; Michèle Duc, à Chermignon, 130 actions; Laurent Due, à Chermignon, 130 actions; Gabriel Duc, à Chermignon, 130 actions. Ces actions sont entièrement libérées. Le solde soit 135 000 fr. sera payable en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Algée Duc, de Chermignon, à Montana, président; Ernest Viscolo, de Bussigny-près-Lausanne, à Randogne, vice-président; René Antille, de et à Sierre, secrétaire; Benoît Duc, de et à Chermignon, membre; Gaston Barras, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon, membre. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président signant collectivement à deux avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux de la société: chez Gaston Barras, agent d'affaires, à Crans commune de Chermignon.

*Bureau de St-Maurice*

14 septembre 1959. Hôtel-pension.

**Henriette Grass-Décaillet et Cie**, à Salvan, exploitation de l'Hôtel-Pension de Salvan et des Gorges du Triège, société en nom collectif (FOSC. du 23 décembre 1941, page 2628). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1958; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 septembre 1959. Café, bois.

**Raymond Défago**, à Troistorrents, café, commerce de bois (FOSC. du 20 juillet 1959, page 2049). La maison n'exploite plus le commerce de bois. N'étant plus astreint à l'inscription au sens de l'article 54 de l'ORC, elle est radiée à la demande du titulaire.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

14 septembre 1959. Chaussures, produits textiles.

**F. Bourquin**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, exploitation d'un commerce de chaussures et réparations; vente de produits textiles (FOSC. du 5 avril 1957, N° 80, page 916). Par jugement du 5 août 1959, le Tribunal du district de Boudry a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

11 septembre 1959. Epicerie, mercerie.

**Samuel Matthey**, à Petit-Savagnier, commune de Savagnier, épicerie-mercerie (FOSC. du 15 février 1929, N° 38, page 326). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

12 septembre 1959. Horlogerie.

**Normana Watch Co. Nordmann et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 19 novembre 1951, N° 271). L'associé Georges-Benoît Nordmann s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> juillet

1959. La procuration conférée à Lucien-Paul Nordmann est radiée. Est entrée dans la société en qualité d'associée dès le 1<sup>er</sup> juillet 1959, Fernande Nordmann, née Zlotnicki, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, épouse d'Albert-Roland Nordmann, associé déjà inscrit.

12 septembre 1959.

**Laboratoire d'analyses cliniques La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 10 février 1959, N° 32). Le capital social de 70 000 fr., divisé en 70 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; est actuellement entièrement libéré.

12 septembre 1959. Tissus et bandes adhésifs.

**Gilgen et Méroz, Rubanor**, à La Chaux-de-Fonds. André Gilgen, de Wahlern, à La Chaux-de-Fonds, et Charles Méroz, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 12 septembre 1959. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Achat et vente de tissus et bandes adhésifs. Locaux: Combe Grieurin 37bis.

*Bureau de Neuchâtel*

11 septembre 1959. Produits d'entretien et chimiques.

**René Droz «Droza»**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Fritz-Albert-René Droz-dit-Busset, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel. Achat et vente au détail de produits d'entretien et chimiques. Bureau: rue des Pavés 64.

11 septembre 1959. Boulangerie, pâtisserie.

**Charles Perrenoud**, à Neuchâtel, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 10 mai 1950, N° 108, page 1208). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 septembre 1959. Boulangerie, pâtisserie.

**Robert Perrenoud**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Robert Perrenoud, de La Sagne, à Neuchâtel. Boulangerie-pâtisserie de l'Université. Avenue du Premier Mars 12.

11 septembre 1959. Atelier de réparations pour autos, motos, etc.

**Félix Alzetta**, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Félix Alzetta, de nationalité italienne, à St-Blaise, Atelier de réparations pour autos, motos et machines agricoles. La Rochette.

*Genf — Genève — Ginevra*

11 septembre 1959. Immeubles.

**Le Biot S. L.**, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 5 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition en France, de préférence sur la Côte-d'Azur, de tous terrains et bâtiments et leur exploitation, la réalisation de la totalité ou de partie des immeubles sociaux bâtis ou non bâtis, par voie d'échanges, de ventes ou apports en société. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger de Candolle, de Genève, à Chêne-Bougeries, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 11-13, rue de la Corrairie, bureaux de la Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S.A.G.E.D.

12 septembre 1959. Bateaux, etc.

**Nautus S.A.**, à Genève, commerce de bateaux, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 8 juin 1959, page 1629). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette société est radiée d'office.

12 septembre 1959. Oeufs, etc.

**Nicolas Patroff**, à Carouge, commerce d'oeufs en gros, etc., en faillite (FOSC. du 22 août 1958, page 2268). La procédure de faillite ayant été clôturée, la raison est radiée d'office.

12 septembre 1959.

**Rossignolly René**, à Genève, boucherie chevaline (FOSC. du 23 mai 1939, page 1063). Nouvelle raison de commerce: Boucheries Chevalines Rossignolly René. Genre d'affaires actuel: exploitation de boucheries chevalines, achat et vente de chevaux pour la boucherie, commerce de viande de cheval et produits s'y rattachant. Bureau: 7, rue Grenus. Magasins de vente: Genève, 8, place Grenus et 3, rue Pictet-de-Bock, et Carouge, 17, rue Ancienne.

12 septembre 1959.

**Industrial Engineering Participations S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à toutes entreprises industrielles, commerciales et financières établies à l'étranger, en particulier à des entreprises industrielles dans le domaine de la construction. La société n'a aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Hottinger, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, bureau fiduciaire M. Hottinger.

14 septembre 1959. Montres, etc.

**M. Brigger**, à Genève. Chef de la maison: Walter-Marcel Brigger, de Zurich, à Genève. Commerce et représentation de montres et articles de diverses natures. 42, rue de Zurich.

14 septembre 1959. Boucherie.

**René Pattthey**, à Genève, exploitation d'une boucherie (FOSC. du 2 novembre 1936, page 2580). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 septembre 1959. Café-brasserie.

**L. Ramel**, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café Helvétique» (FOSC. du 16 avril 1952, page 988). La raison est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

14 septembre 1959. Transports internationaux, etc.

**Jacky, Maeder & Co., Propr. Maeder & Co.**, succursale de Genève, transports internationaux, etc. (FOSC. du 4 octobre 1957, page 2617), société en nom collectif avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux a été conférée à Hans-Peter Maeglin, de et à Bâle.

14 septembre 1959. Participations, etc.

**Pasama S.A.**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 14 mai 1959, page 1369). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1959, la société a décidé de porter son capital de 100 000 fr. à 600 000 fr. par l'augmentation de la valeur nominale de 500 fr. à 3000 fr. de chacune des 200 actions composant le capital social. Cette augmentation de capital a été entièrement libérée par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 600 000 fr., divisé en 200 actions de 3000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente l'importazione di succo d'uva

(Dcl 16 settembre 1959)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto gli articoli 16 e 17 dell'ordinanza concernente la viticoltura e lo smercio dei prodotti viticoli (statuto del vino) del 18 dicembre 1953 ordina:

Art. 1. Per l'importazione di vino d'uva senz'alcole, in fusti, in bottiglie, ecc. delle voci doganali ex 122/123, dei permessi non sono temporaneamente più rilasciati. Permessi scaduti non vengono più prorogati.

Art. 2. Le contravvenzioni alle disposizioni di questa ordinanza saranno perseguite conformemente alle prescrizioni legali.

Art. 3. Per la procedura di ricorso sono applicabili gli articoli 107—110 della legge sull'agricoltura.

Art. 4. Il Servizio importazioni ed esportazioni della Divisione del commercio è incaricato dell'esecuzione di questa ordinanza.

Art. 5. Questa ordinanza entra in vigore il 18 settembre 1959 ed è valida fino al 30 giugno 1960. 217. 18. 9. 59.

Sudan

Einfuhrlockerungen

Gemäss der vom Handels- und Industrieministerium erlassenen «Press Notice» No. 921 wurde mit Wirkung ab 1. Juli 1959 eine neue «Open General Licence» in Kraft gesetzt. Für die schweizerische Exportindustrie dürften die nachstehend aufgeführten Waren von Interesse sein:

- Milk and Cream Condensed or dried
- Breakfast Foods, Gerovats, and Cereals, flaked
- Apples
- Jams and Marmalades
- Tinned Fruits
- Potatoes between August/January
- Vegetables preserved or prepared
- Wines
- Cigars and Cheroots
- Cigarettes
- Nitric Acid
- Sulphuric Acid
- Hydrochloric Acid
- Acetic Acid
- Tartaric Acid
- Citric Acid
- Other Organic Acids
- Caustic Soda
- Sodium Carbonate
- Sodium Sulphate and Bisulphate
- Copper Sulphate
- Calcium Carbides
- Artificial Abrasives
- Other M. Organic Chemicals
- Alcohol Denatured
- Other Organic Compounds
- Turpentine
- Starches and Starchy substances mainly for Food
- Gelatine
- Glue
- Photographic Chemicals
- Chemical Products
- Disinfectants
- Medicines all kinds
- Insecticides
- Other Pharmaceutical preparations
- Synthetic Tanning Material
- Laundry Blue
- Painters Colour Powders
- Other Colouring Materials
- Prepared Paints
- Scitave
- Writing and Drawing Ink
- Printers Ink
- Typewriter and Other Inked Ribbons
- Pencils
- Boat Polish
- Metal Polish
- Other Polishing Material
- Synthetic, Nitrate of Sodium, Calcium and Ammonia
- Other Nitrogenous Mineral or Chemical Fertilizers
- Phosphates, Other including Super Phosphates and Basic Slag
- Tyres and tubes for, Motor Cars, Bicycles, Motor Cycles and Tractors
- Other Manufactures of Rubber
- Paper, Cardboard and Manufactures of paper and Cardboard
- Leather and Air-Dried or dressed other than fur skins
- Leather Belting
- Yarn (All Kinds) and Thread
- Silk Piece Goods
- Silk Ribbon and Lace
- Velvet of Artificial Silk
- Artificial Silk Ribbon
- Artificial Silk Lace
- Cotton Velvet and Plush
- Cotton Piece Goods Other than Zarag whose C.I.F. Value is less than fourteen piastres or 35 pence per yard
- Ribbon, Tape and smallware Cotton
- Cotton piece Goods Mixed
- Cotton Lace & Lace Net
- Flax piece Goods
- Cotton Embroidery
- Embroidery, Silk
- Embroidery Other

Soudan

Assouplissement des importations

Aux termes de la «Press Notice» No. 921, publiée par le Ministère du Commerce et de l'Industrie, une nouvelle «Open General Licence» a été mise en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1959. Les marchandises énumérées ci-après présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

- Cordage and Twine
- Fishing Nets and Fishing net Cotton Twine and Jute Not Made
- Cordage and Twine Other
- Fabrics and Felts, Impregnated Rubber-proofed
- Medical and Absorbent Cotton
- Machine Belting Woven
- Footwear, All kinds
- Perambulators
- Sanitary Ware, Glazed
- Household porcelain & Chinaware
- Stoneware and Pottery, items
- Asbestos and Asbestos Manufactures
- Aluminium Sheets
- Wire Cable and Rope
- Wire Netting, Fencing and Wire Mesh
- Nails, Tracks, spikes and Screws
- Boits, Nuts, Rivets & Washers
- Needles and Pins
- Household Utensils
- Hand Tools Agricultural
- Cutlery
- Razor Blades
- Cigarette Lighters
- Tin plate Containers
- Manufactures of Iron and Steel
- Manufactures of Copper
- Manufactures of Tin
- Metal Articles for Lighting
- Washers
- Mowers
- Ironing Machines
- Pumps Spare parts
- Sewing Machines and Parts
- Dynamos, Motors, Convertors' Transformers
- Batteries All Kinds
- Electric Lamps & Bulbs
- Electric Appliances, for Motor Vehicles and Explosion Motors
- Electric Heating Apparatus
- Electrical Parts & Accessories
- Parts for Tractors
- Cycles, Complete & Parts
- Perambulator (for Children) Spare Parts
- Optical Instruments (Excluding Cameras, Field Glasses & Binoculars)
- Surgical & Medical Instruments & Appliances including Artificial Teeth
- Precision, Instruments, Distance Measuring Instruments Precision Levelling Stave Theodolites etc.
- Other Medical Instruments
- Parts (Excluding Cases) for Watches & Clocks
- Gramophone & Parts for all kinds of Gramophones
- Pick-Up Needles & Parts for Pick-Ups
- Musical Instruments
- Buttons
- Toys
- Games & Sports Goods
- Fishing Tackles
- Fountain Pens Propelling Pencils whose price to consumer does not exceed thirty piastres
- Stationery Sundries
- Pipes, Cigarette Holders Tobacconist Sundries
- Tooth Paste
- Tooth Brushes
- Shaving Soap & Creams
- Toilet Preparations Excluding Perfumery
- Combs & Brushes
- Photographic Films
- Photographic Paper & Films
- Cinema Films
- Maps
- Pictures & Printed Designs
- Samples
- Printed Books
- News Papers & Magazines

217. 18. 9. 59.

Avis de souscription

Le contrôle des loyers et son abolition future

Au courant du mois d'octobre paraîtra sous le titre ci-dessus, comme 67<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», une expertise rédigée ce printemps par M. Hugo Sieber, D<sup>r</sup> en sc. pol. et lic. en droit, professeur ordinaire d'économie politique à l'Université de Berne, à la demande du Département fédéral de l'économie publique.

La tâche de l'expert avait été fixée de la façon suivante par le département, compte tenu de la nécessité de renouveler le régime du contrôle des loyers:

- 1° Etudier les effets du contrôle des loyers et porter un jugement à leur sujet au point de vue de l'économie publique.
- 2° Indiquer les répercussions directes et indirectes qui pourraient résulter d'une suppression brusquée ou progressive de cette intervention de l'Etat.
- 3° Proposer des mesures appropriées pour démobiliser le contrôle des loyers et rétablir finalement la liberté sur le marché du logement, de telle manière qu'il n'en résulte pas de répercussions fâcheuses sur les plans économiques et sociaux.

Dans les limites de ces trois points principaux, le Service fédéral du contrôle des prix avait en outre posé à l'expert tout une série de questions se rapportant à presque tous les aspects du problème si complexe du contrôle des loyers.

L'enquête du professeur Sieber s'en tient, dans sa structure, à ce schéma de questions. Elle s'efforce de traiter les problèmes posés en tenant compte de la réalité, de façon objective et pondérée, et de les résoudre dans la mesure du possible.

Le message du Conseil fédéral sur le maintien du contrôle des prix se référant à plusieurs reprises à cette expertise, celle-ci revêt un intérêt de principe et d'actualité pour tous ceux qui s'occupent du problème si complexe et si délicat du contrôle des loyers.

Le prix de souscription de ce fascicule est fixé à 3 francs; il est valable jusqu'au 6 octobre 1959. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1.

Pour simplifier les choses, le fascicule sera adressé contre remboursement (port en sus) à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément demandé un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne veulent pas d'envoi par remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant de leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 15. 9. 59.

Aktiven - Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encasse or.....	8 263 492 983.15	- 21 563 155.95
Devisen - Denises .....	387 815 006.48	- 3 628 174.80
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel - Effets de change .....	45 430 742.06	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions de la Confédération suisse .....	—	- 247 906.94
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..	8 160 298.29	+ 906 858.65
Wertschriften - Titres:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	370 400.-	
andere - autres .....	43 827 701.-	
Korrespondenten - Correspondants:		
im Inland - en Suisse .....	12 446 105.58	
im Ausland - à l'étranger .....	4 885 780.77	+ 1 750 573.76
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....	32 584 819.61	- 1 590 465.98
Zusammen - Total	8 799 013 836.94	
Passiven - Passif		
Eigene Geider - Fonds propres .....	51 000 000.-	
Notenumlauf - Billets en circulation .....	5 638 516 935.-	- 74 544 620.-
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 566 921 432.29	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	354 459 543.87	+ 49 460 172.34
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	188 115 925.78	+ 712 176.40
Zusammen - Total	8 799 013 836.94	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 - Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires dès le 1<sup>er</sup> juin 1959

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/2%    b) für übrige Pflichtlager 2%  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires    pour autres stocks obligatoires et jourrages

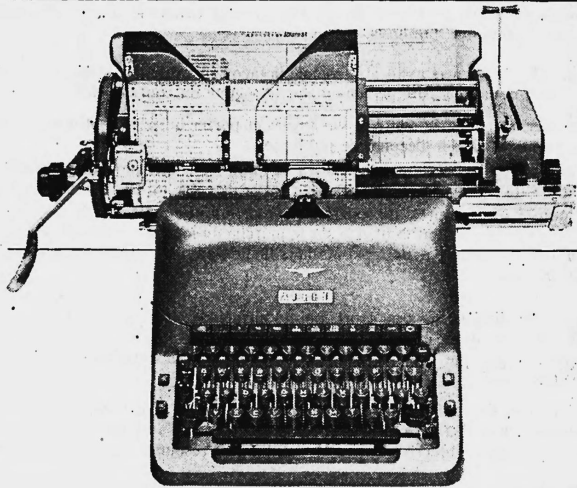
217. 18. 9. 59.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# Vitomatic

**Buchhaltungs-Organisation  
erlaubt  
straffere Betriebsführung**



Die Vitomatic-Organisation vermittelt Ihnen mit grosser Anschaulichkeit das Spiegelbild Ihres Betriebes. Sie ist eine unbestechliche Quelle wertvoller Information. Darüber hinaus befreit sie den Buchhalter von Routinearbeit. Eine Vielzahl von erprobten und klar gestalteten Standard-Formularen

ermöglicht das individuelle Eingehen auf jeden Betrieb. Unsere Dokumentation und unser Fachberater sind zu Ihrer Verfügung.

**ADLER**  
vitomatic

- Schnelle und einfache Bedienung
- Automatische Zeilenwahl
- Einwurfrichter auf die verschiedenen Formularbreiten verstellbar
- Automatischer Kommasprung
- Durchlaufaste im Dezimaltabulator
- Ein Handgriff verwandelt die Adler-Vitomatic in eine schnelle Korrespondenzmaschine
- Drei verschiedene Wagenbreiten
- Äusserst robuste Konstruktion

Schreib-Buchungsmaschine

**Büro-Fürer**

Abt. Büromaschinen  
Fraumünsterstrasse 13, Zürich  
Tel. 051 / 271550  
Service in der ganzen Schweiz

**Coupon**

H 3

An Rud. Furrer Söhne AG., Postfach Zürich 22. Wir wünschen Dokumentation über die Vitomatic-Organisation. Besuch Ihres Organisationsvertreters. (Zutreffendes bitte unterstreichen).

Firma

Sachbearbeiter

Adresse

## Les CFF offrent à louer à LAUSANNE

Au bas de l'avenue de la Gare:

Un magasin de 40 m<sup>2</sup>, avec belle vitrine, libre à très bref délai.

Beaux bureaux modernes (env. 1200 m<sup>2</sup> au total, pouvant être répartis entre plusieurs locataires) dans bâtiment desservi par deux ascenseurs.  
Libres au 1<sup>er</sup> janvier 1960 ou date à convenir.

A la gare aux marchandises de Lausanne-Sébeillon:

Beaux bureaux, d'une surface totale de 238 m<sup>2</sup>, pouvant être répartis entre 3 locataires, au 1<sup>er</sup> étage,  
libres immédiatement.

S'adresser au Service des gérances des CFF, avenue de la Gare 43, à Lausanne, tél. (021) 21 47 01.

## Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Unsere Genossenschaftler werden hiermit zu der am Samstag, den 19. September 1959, um 13.30 Uhr, im Schulhaus, eventuell in der Kirche Lauterbrunnen, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

freundlich eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. September 1958.
2. Jahresbericht pro 1958.
3. Jahresrechnung pro 1958 und Déchargeerteilung an die Verwaltung.
4. Budget pro 1959 und Stromtarife.
5. Neuwahlen:
  - a) 3 Verwaltungsratsmitglieder  
(in Austritt kommen laut Artikel 19. der Statuten: Fritz Mühlemann und Ernst Stäger, Lauterbrunnen, Christian Rubi, Wengen).
  - b) Präsident.
  - c) Wahl von 2 Mitgliedern der Kontrollstelle.
6. Verwalterwahl.
7. Unvorhergesehenes.

Die Verwaltung.

## Bündner Privatbank, Chur

### Obligationen-Kündigung

Hiermit kündigen wir sämtliche bis 31. Dezember 1959 kündbar werdenden

### Kassa-Obligationen unserer Bank

zur Rückzahlung auf sechs Monate vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen der

### Erneuerung

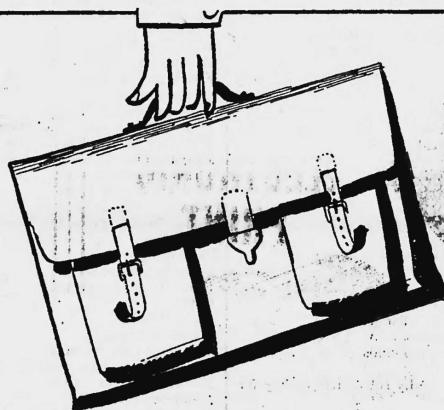
belieben sich die Inhaber gekündigter Titel vor deren Fälligkeit mit uns in Verbindung zu setzen.

Chur, den 18. September 1959.

Die Direktion.

## Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement nur Fr. 10.50. Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung 111520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen.



## La commande manquée

«Nous vous remercions de votre offre du 13 crt et regrettons de ne pouvoir y donner suite.»

Vraiment regrettable, mais qu'y faire? Et pourtant, l'échec ne tient pas toujours à l'offre en soi, mais à la première impression qu'elle fait. Une ordonnance peu claire, une mauvaise lisibilité, des fautes et des surcharges peuvent susciter une antipathie déterminante.

Les auxiliaires mécaniques — machine à écrire, ruban, papier carbone, stencil, tampon encreur, etc. — sont-ils peut-être insuffisants? On attache souvent trop peu d'importance à ces éléments, cependant indispensables à la bonne présentation d'un travail.

CARFA vous fournit des produits de premier ordre. La fabrique efficiente de Péry près Blenne satisfait aux désirs de nombreux bureaux grands et petits de toute la Suisse.

Si vous avez un problème quelconque à résoudre, veuillez nous écrire. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller sans engagement.

La fabrique CARFA à Péry près Blenne occupe essentiellement des ouvriers de précision romands, formés par de longues années de pratique.



**CARFA S.A. ZURICH - PÉRY**

## Laboratoires F.B. Unis S.A., Lausanne

Convocation

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale ordinaire

fixée sur le lundi 28 septembre 1959, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le président du conseil d'administration:  
M. Gross.



**MAGIRUS** Nutzfahrzeuge  
**DEUTZ** bieten Vorteile,  
 die andere nicht haben.

Verlangen  
 Sie  
 Prospekte  
 beim  
 Importeur  
**Hämmerli AG**  
 Lenzburg

**Examens professionnels fédéraux**  
 pour  
**Experts-comptables**

Conformément au règlement du 16 septembre 1967, la Chambre Suisse pour Expertises Comptables organise en 1960 les examens fédéraux pour experts-comptables. Les demandes d'admission aux dits examens sont à adresser au Secrétariat de la Commission d'examen, Bahnhofstrasse 31 (Adresse postale: Case Fraumünster 842), Zurich, qui délivrera les formulaires d'admission et le règlement pour les examens contre paiement anticipé de fr. 2.—, plus port, au compte de chèques postaux VIII 25523. Le guide mentionné au règlement n'a pas encore paru.

Les délais pour le dépôt des demandes d'admission expirent le 15 novembre 1959 pour les examens finaux et le 30 avril 1960 pour les examens préliminaires.

Les requérants qui n'auront pas joint à leurs demandes d'admission les documents spécifiés à l'article 9 du règlement concernant les examens, seront renvoyés.

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être présentés au Secrétariat en trois exemplaires jusqu'au 15 janvier 1960.

Les examens écrits auront lieu à fin août et les examens oraux à fin septembre 1960.

Zurich, le 11 septembre 1959.

Chambre Suisse pour Expertises Comptables,  
 le président de la Commission d'examen:  
 Dr H. Hofmann.

**ELECTRONIC PRINT**



**REX-ROTARY**

Ihr Vervielfältiger gewinnt an Wert!

Wirkungsvoll illustrierte Werbefläche, Kataloge, Formulare usw. können Sie schneller und billiger als je zuvor mit Ihrem eigenen REX-Rotary-Vervielfältiger herstellen.

REX-Rotary D 280 gewährt dank seiner vollautomatischen Einfärbung und seinem Präzisionsdrucksystem eine einwandfreie Wiedergabe sowohl von Elektronen als auch von Normalschablonen.

Das kleine Handbuch «Electro-Rex ABC» schicken wir Ihnen gerne gratis. Eine Postkarte oder ein Anruf an uns genügt.



**ELECTRO-REX**

Generalvertretung für die Schweiz:  
**EUGEN KELLER + CO. AG., BERN**  
 Monblioustrasse 22 Telefon (031) 234 91  
 Vervielfältigungsmaschinen und Zubehör seit 1912  
 Verlangen Sie bitte Vertreternachweis

**aus alt wird neu:**



**Büromöbel**

wie Pulte, Aktenschränke etc. werden nach neuartigem, bestens bewährtem Verfahren abgelaugt, gebleicht und neu gespritzt mit alkohol- und wasserfestem Lack, eichenferbig hell.

■ Abstellflächen werden auf Wunsch mit Kunstharzplatten belegt.

■ Der neue Belag MALITE KOSTET NUR DIE HALFTE der bisher bekannten Kunstharzplatten und ist ebenfalls

- hitz-, kratz- und feuerbeständig
  - erhältlich in diversen Modifarben
  - Laihülte gratis
  - Ganz Schweiz Lieferung franko
  - Referenzen aus grossen Häusern
  - Eigene Beiz- und Polierwerkstätte
- Verlangen Sie unverbindlich Preise oder den Besuch unserer Fachleute



Es ist unglaublich, aber es ist so: von uns aufgefrischte Büromöbel sind so sauber, dass Sie sie neben neue Möbel stellen können!

Abteilung RENOVATIONEN  
 Liestal Telefon 061 84 16 15 / 84 33 02

**LEICHTEISENFÄSSER**

in jedem Zustand, nach allen Produkten, übernimmt durch eigenes Personal zu besten Tagespreisen

**JACCAZ**

Fasshandel ZÜRICH 9'48  
 Flurstrasse 85, Te. 52 76 26

Günstige Gelegenheit

**NATIONAL**

Buehaltungsmaschine mit 6 Zählwerken, automat. Datum, Kurztext, Volltext, 45-cm-Wagen, modernste Ausführung mit Garantie und Service, sehr günstig abzugeben.

Chiffre P 44733 Z Publicitas Zürich 1.

**Geld eintreiben**

Ist nicht jedermanns Sache. Wir tun dies für Sie rasch und mit gutem Erfolg, wenn Sie uns das Eintreiben Ihrer Ausstände überlassen.

**Confidentia**  
 Inkassobüro Bern  
 Neugasse 20  
 Tel. (031) 2 40 82

**Inserate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**Bandelsen**



FISCHER & CO.  
 REINACH 6

**Kammerspiele Bern AG., Bern**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Kammerspiele Bern A.G. (Atelier Theater), Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, auf Montag, den 28. September 1959, 17.00 Uhr, im Cerele der Münz, Hotel Bellevue-Palace, Koehbergasse 5, Bern.

Traktanden:

1. Bezeichnung des Tagessekretärs und der Stimmzähler.
2. Erstattung des Geschäftsberichts.
3. Bericht über die Gründung eines Fürsorgefonds zuhanden des Personals.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1958/59, sowie der Bilanz per 31. Juli 1959.
5. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Ausweise zur Teilnahme an dieser Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien bis spätestens 26. September 1959 auf dem Bureau des Atelier-Theaters, Effingerstrasse 14, 1. Stock, in Bern, bezogen werden.

Ebenso kann dort der Coupon Nr. 6 der Aktien gegen die üblichen Freikarten ausgetauscht werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht liegen vom 18. September bis 27. September 1959 zur Einsicht der Aktionäre auf im Bureau des Atelier-Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, 1. Stock.

Der Verwaltungsrat.

**Société immobilière de Montreux**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

mardi 29 septembre 1959, à 14 heures 30, à l'Agence Immobilière Pierre Furer, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau P. Furer, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Le conseil d'administration.

Aus dem Inhalt von Nr. 9 (September 1959)

Steueramnestie — ja oder nein?

Eine Leserumfrage, indexvariabilität im Steuerrecht, double imposition des sociétés de navigation; ferner interessante Rechtsprechung vom Bund und Kantone.

Jahresabonnement Fr. 30.—  
 Einzelnummer Fr. 3.—

Verlangen Sie Gratisprobenummern

**STEUER REVUE**

**Cosmos-Verlag Bern**

Zu verkaufen

Infolge Geschäftsaufgabe, feuer- und einbruchsicherer

**Kassenschrank**

Aussenmasse: 96 x 205 x 75 cm.  
 Auskunft erteilt: A. Zobrlst, Notar, Zofingen  
 Tel. (062) 8 15 38

---

Zu verkaufen wegen Nichtgebrauch neu revidierte

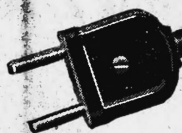
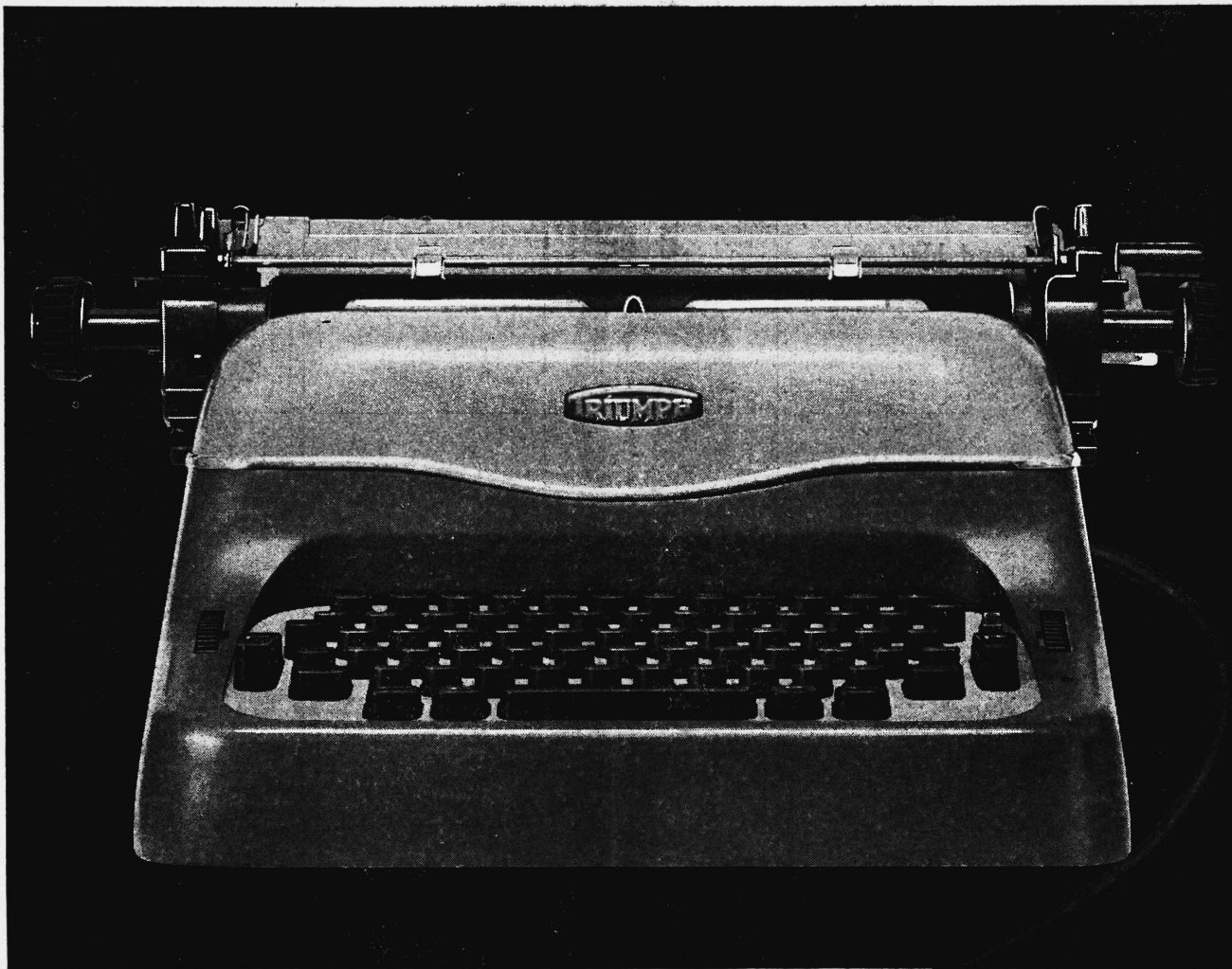
**HASLER-Frankiermaschine F-88**

Anfragen unter Chiffre T 67621 G an die Publicitas St. Gallen.

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(Edition de décembre 1958)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 55 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



**Die Fünftagewoche  
fordert eine höhere  
Arbeitskapazität.  
Setzen Sie jetzt die  
Matura-Electric ein!**

Donnerstag und Freitag — das ist unsere zweite Wochenhälfte. Wenig Zeit für viel Arbeit. Hier kommt Ihnen die neue Matura-Electric zu Hilfe. Schon ihr äußerer Anblick, die ästhetisch sauber gelöste Zweckform, der herrliche Finish und die dezent gewählte Zweifarbigkeit lassen erkennen, mit welcher großer handwerklicher Sorgfalt die neue Electric gebaut ist. Sehen Sie sich die ausgeklügelte Schnell-tastatur einmal näher an, berühren Sie die fein modulierten Tasten — schnell, schneller, noch schneller! Spüren Sie, wie Ihnen die Maschine wie auf Zauberworte gehorcht — ohne Kraftanstrengung, ohne Mühe... Überlassen Sie jetzt die Maschine Ihrer Sekretärin. Sie hat zwar noch nie auf einer elektrischen Schreibmaschine geschrieben, seien Sie aber unbesorgt, denn ein sinnvoller Anschlagregulierung wird ihr den Übergang von der harten auf die weiche Anschlagtechnik erleichtern. Was sagen Sie jetzt? Sie staunen, wie sich die Finger der Sekretärin in ein nie gekanntes schwerelos-flüssiges Arbeitstempo steigern. Sie werden erleben, wie Ihnen eine freudig einsatzbereite Sekretärin immer mehr von Ihrer Arbeit abnehmen kann. Wann darf Ihnen unser Fachberater die vielen sinnreichen Neuerungen an der Matura-Electric vorführen? Morgen? Übermorgen? Die Triumph-Generalvertretung: Erhard Wipf AG., Nüscherstrasse 30, Telefon 25 67 12.

**Erhard Wipf AG., Zürich I**

Kantonsvertretungen: Bern: Eugen Keller & Co. AG., Monbijoustrasse 22, Bern, ★  
Luzern: A. Linel, Alpenstrasse 7, Luzern ★ Glarus: W. Schläpfer, Kirchweg, Ennende  
★ Fribourg: J. C. Meyer, Place de la Cathédrale, Fribourg ★ Solothurn: K. Studer,  
Eichenweg 529, Zuchwil ★ Basel: F. Keller-Breun, Steinenstrasse 25, Basel ★ St. Gallen  
O. Rutishauser & Co., Neugasse 40, St. Gallen ★ Graubünden: Conzett AG., Behn-  
hofstrasse 7, Chur ★ Aargau: A. Bopp, Fliederstrasse 1, Wettingen ★ Tessin: E. Baum-  
gartner & figli, Piazza Municipale, Chiasso ★ Waadt: Ch. Gavillet, 1, Beau Séjour, Lau-  
sanne ★ Valais: Hellenberger & Co., Rue Remperts, Sion ★ Neuenburg: Orma Ed.  
Feuz, Hauterive ★ Genéve: Actio S.A., Quai des Bergues 13, Genève

**TRIUMPH**